



ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 38-й

### Пусть ярче разгорается пламя социалистического соревнования в деревне!

### ВЫСОКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## Встретим пленум ЦК КПСС досрочным выполнением социалистических обязательств!

В решениях XXI съезда КПСС и декабрьского пленума ЦК КПСС, в документах июньского пленума ЦК КПСС четко определена величественная программа нового мощного подъема всех отраслей народного хозяйства. Претворяя в жизнь решения партии, советские люди все шире развертывают социалистическое соревнование за досрочное выполнение семилетки, за технический прогресс.

Вместе с рабочим классом в борьбу за осуществление принятых партийных решений активно включились колхозные крестьяне, все труженики деревни. Известие о предстоящем в ноябре-декабре пленуме Центрального Комитета КПСС вызвало новый трудовой подъем всех работников сельского хозяйства, и это служит надежным залогом дальнейших, еще более крупных успехов в борьбе за досрочное выполнение труженниками деревни заданий семилетнего плана.

Ежедневно с мест поступают добрые вести. Приводя в действие новые резервы повышения производительности труда, увеличения выпуска продукции и снижения ее себестоимости, колхозники и рабочие совхозов добиваются все новых и новых успехов в выполнении своих социалистических обязательств.

Славно трудятся на плантациях наши чаеводы, собирающие 97 процентов производимого в стране сортового чайного листа. К 11 августа собрано чая на 6.587 тонн больше, чем за соответствующий период прошлого года. В ответ на письмо Центрального Комитета Компартии Грузии и Совета Министров Грузинской ССР к чаеводам республики с призывом усилить темпы сбора чайного листа на плантациях развернулась борьба за успешное выполнение ответственного обязательства: собрать в нынешнем году 140.000 тонн сортового чайного листа.

Самоотверженно борются за увеличение производства продуктов сельского хозяйства наши виноградары и садоводы, цитрусоводы и табаководы. Видя на урожай и энергичная работа труженников деревни убеждают в том, что обязательства по увеличению производства винограда, фруктов, табака и других технических культур будут также успешно выполнены.

Однако в деле выполнения социалистических обязательств по увеличению производства продуктов сельского хозяйства есть слабые звенья. Это касается, прежде всего, развития общественного животноводства. Правда, в развитии этой жизненно важной отрасли народного хозяйства в Грузии за последнее время достигнуты серьезные успехи, но производство животноводческих продуктов в республике все еще отстает. Особенно неблагоприятно обстоит дело с производством мяса.

Условия для всемерного увеличения производства мяса у нас имеются повсеместно, используются же они далеко не везде. Только отсутствием инициативы и пренебрежением к прогрессивным методам увеличения производства мяса можно объяснить то, что в Хапурском, Карельском, Горийском районах до сих пор организованы межколхозные нагульные

гурты. Как известно, эта форма организации нагула мяса дает прекрасные результаты.

Вступив в социалистическое соревнование за досрочное выполнение заданий семилетнего плана, многие районы взяли обязательства увеличить в 1959 году производство продуктов сельского хозяйства, и в частности животноводческих продуктов. Прошло семь месяцев первого года семилетки. Многим хозяйствам есть чем похвалиться, на деле показав, как горячо и по-боевому взялись они за реализацию своих планов, своих высоких обязательств. Так работают, например, в колхозах и совхозах Гурджаанского, Тмицарского, Болнисского и Тетрицарского районов.

В то же время итоги семи месяцев нынешнего года говорят о том, что взятые многими районами обязательства не претворяются в жизнь, а остались декларациями и заверениями. Колхозы Ахалцихского района, например, обязались резко увеличить в этом году производство мяса, но на деле это обязательство не выполняется. Руководители партийных и советских органов района «утешают» себя тем, что в нынешнем году будут подготовлены условия для выполнения заданий 1960 года.

Колхозы Абашского района обязались откормить в этом году 5.000 свиней, а за первое полугодие сняли с откорма лишь 699 голов. В этом районе колхозы предпочитают продать на сторону 3.400 поросят, чем самим откармливать их.

Поднять общественное животноводство без квалифицированного руководства колхозами и фермами невозможно. Поэтому усиление организаторской работы в деревне и подъем экономической слабой колхозов до уровня передовых является неотложным делом. Усиление организаторской работы предполагает замену отсталых руководителей передовыми, такими, которые смогут внести перелом в организацию производства, стать действительными поборниками нового. Но подобрать хорошего работника — это еще не все. Не менее важно с первых же дней оказать ему поддержку в осуществлении ряда неотложных организационных и хозяйственных задач. Конкретность и целеустремленность в организаторской работе в деревне должны быть направлены на успешное выполнение взятых обязательств.

Очень важно, чтобы выполнение обязательств находилось под всенародным контролем. Итого следует подводить не в конце года, а каждый месяц в звене, в бригаде, на ферме, в колхозе, совхозе, районе. Пусть все знают, кто и как держит свое слово, и судят о руководстве не по словам, а по делам. Если взял обязательство — надо непременно обеспечить его выполнение, умело организовать людей, проявить максимум энергии и настойчивости, чтобы быть в первых рядах борцов за досрочное выполнение семилетки, а не плестись в хвосте. Социалистические обязательства должны быть крепки, как сталь.

Труженики сельского хозяйства, будьте верны своему слову! Конкретными, практически делами встретим предстоящий пленум ЦК КПСС!

## ГЕРОИ СЕМИЛЕТКИ



Старший пастух молочно-товарной фермы колхоза имени Руставели села Асурети Тетрицарского района Габо Циклаури. Фото И. Давиташвили. (Фотохроника ГрузТАГА).

Когда проезжал угодья колхоза имени Руставели села Асурети в Тетрицарском районе, то, глядя на любовно возделанные поля этой артели, можно подумать, что именно полеводство является ведущей отраслью этого хозяйства. Но вот мы миновали поля асуретских и поравнялись с их виноградниками. И тут вас охватывает сомнение — не может быть, чтобы так хорошо возделанные виноградные плантации не были бы основой благосостояния колхоза. Но оказывается, что и это не так. Ведущей отраслью хозяйства асуретской артели является животноводство.

В колхозе имеется полностью механизированная благоустроенная молочно-товарная ферма. Поистине эта ферма является гордостью общественного хозяйства асуретской артели. Заведующий

## ЕГО ТРУД СЛАВИТ РОДИНУ СЕМИЛЕТКУ ЗА ПЯТЬ ЛЕТ

В минувшем году коллектив Мухазетского цитрусового совхоза реализовал задания как по цитрусам, так и по чаю с большим превышением. В решении задач, стоящих перед нашим хозяйством, огромную роль сыграло то, что производительность труда в 1958 году повысилась на 27 процентов.

Производственные участки закрепили у нас за постоянными квалифицированными рабочими и, что самое главное, аграриями с минувшего года переведены на хозрасчет. Осуществление этого мероприятия способствовало экономному расходованию средств и росту денежных доходов.

По плану хозяйство в 1959 году должно вырастить 5.350.000 штук цитрусовых плодов. Коллектив совхоза взял обязательство пе-

ревыполнить это задание и дать на 260.000 плодов больше. По семилетнему плану наш совхоз должен сдать государству 53.100.000 штук цитрусовых плодов. Коллектив хозяйства решил выполнить свою семилетку за 5 лет. За 1959 — 1965 годы будут заняты разными культурами все неосвоенные площади. Мы полностью ликвидируем изреженность цитрусовых и чайных плантаций. Коллектив совхоза внесет свой вклад в решение грандиозных задач, намеченных партией, он будет неустанно бороться за то, чтобы выполнить семилетний план за пять лет.

М. МИНАШВИЛИ, директор Мухазетского цитрусового совхоза.

высокие показатели? Поговорите с любой дояркой, с любым работником фермы, наконец, с любым колхозником асуретской артели, и каждый скажет вам, что львиная доля успеха животноводов в повышении надоев молока принадлежит колхозным пастухам. И если вы поинтересуетесь, кто же из пастухов в артели лучший, все, как один, назовут Габо Циклаури, много лет своей жизни отдавшего колхозному животноводству.

В уходе за коровами важное место принадлежит, конечно, четкому продуманному расписанию ухода за скотом. И чем строже соблюдаются сроки пастбы, чистки коров, время их водопоя, тем больше продуктивность животных.

На сплоченный старшего пастуха Габо Циклаури и двух его напарников 178 коров из 231, насчитывающихся в колхозе. За семь месяцев этого года от каждой из этих 178 коров надоев по 1.350 килограммов молока, отличающегося высоким содержанием жира. Это количество почти на 200 килограммов превышает надоев за соответствующий период прошлого года. В нынешнем году асуретские обязались получить от каждой фуражной коровы по 1.900 килограммов молока.

— Мы обязательно выполним данное слово, — говорит председатель артели С. Лашки. — Поручкой этому хотя бы тот факт, что за коровами смотрят такие опытные и добросовестные животноводы, как Габо Циклаури.

В колхозе имени Руставели села Асурети давно уже стало традицией проверять часы по тому времени, когда Габо Циклаури выгонят своих коров на пастбу или на водопой. Это совсем не удивительно — ведь именно такая высокая точность в соблюдении не только рациона, но и расписания дня является решающим условием повышения продуктивности общественного стада. И этому делу увеличения производства животноводческих продуктов без остатка отдаст все себя колхозник пастух Габо Циклаури — один из тех скромных труженников, которые своими трудовыми делами славят Родину.

Р. ОКРОПИРИДЗЕ. (Спец. корр. «Зари Востока»).

## ВДВОЕ БОЛЬШЕ ГОДОВОГО ПЛАНА

САМТРЕДИА. (Корр. «Зари Востока»). В колхозах района царит бодрый трудовой подъем, вызванный письмом Центрального Комитета Компартии Грузии и Совета Министров Грузинской ССР к чаеводам нашей республики. В сельхозартелях района пересмотрели свои прежние обязательства по чаю в сторону увеличения. Колхозники артели «Октомври» села Диди Джихаши взяли новые, повышенные обязательства. Они решили дать Родине нынче 22 тонны сверхпланового чайного листа.

Многие сборщики этой артели уже выполнили годовые задания и сейчас соревнуются за то, чтобы дать больше сортового листа сверх плана. Больше чем вдвое перевыполнили свой годовой план передовые колхозники комсомолка Александра Себуа и Циала Гагловшвили.

В счет обязательства собирают также зеленый лист колхозники Гули Давтулиани, Люба Варшанидзе и другие.

## ПРОВЕРЯЕМ ВЫПОЛНЕНИЕ ВЗЯТЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

чарина — Цаец Кардава, Екатерина Каря, Бабило Ломтадзе.

— Золотые у вас руки, — сказала дурнишская девушка Мария Ардзинба, обращаясь к Цаце Кардава, — многие чаеводы должны поучиться у козарцев. Мы научились у вас многому, что необходимо для повышения урожайности чайных плантаций. Но и у дурнишцев вы можете кое-что взять.

— Давайте и мы посоревнуемся, — сказала Цаца Кардава, обращаясь к Марии Ардзинба, — как это делают Циала Колбая и Матрена Леонтьева. Договор на соревнование заключила и дурнишская сборщица Цица Кварцхелия с Бабило Ломтадзе. Они обязались собрать по 8—9 тонн чайного листа. На счету Марии Ардзинба 3.400 килограммов, Цацы Кардава — 4.400, Цицы Кварцхелия — 3.350, Бабило Ломтадзе — 3.250, Екатерина Каря — 2.900 килограммов.

С каждым днем все шире развертывается в Самгорском районе соревнование труженников села в связи с предстоящим пленумом Центрального Комитета родной Коммунистической партии. Колхозники включились в активную борьбу за выполнение новых повышенных обязательств по всем отраслям хозяйства.

В артели имени XX партсъезда села Каратагла опытные овцеводы Аббас и Шахбас Гусейновы решили вырастить на каждом из 32 гектаров по 200 центнеров овец вместо 140 по плану.

Сейчас все усилия труженников полей, ферм и огородов каратаглицкой артели направлены на то, чтобы с честью выполнить ко дню открытия Пленума свои высокие обязательства. Они решили произвести не 400 тонн овец, как это было запланировано, а дать 700 тонн этой продукции. От каждой из 80 коров будет надоев по 2.000 килограммов молока вместо 1.700 по плану. Колхозники заготавливают нынче по 16 тонн силоса на корову, 1.000 тонн сена вместо запланированных 320.

Соревнованием за высокие показатели охвачены колхозники артели имени газеты «Правда» села Кесало. Передовые доярки молочно-товарной фермы Махизар Мамед-кзы и Шовкат Сулейманова соревнуются друг с

другом. Они обязались надоев на каждую корову больше двух с половиной тонн молока. Свои высокие обязательства они подрывают трудовыми делами. За полгода обе они добились больших успехов. Уже надоев более чем по полторы тонны на каждую корову.

Славными трудовыми делами намереваются встретить Пленум работники кормодобывания, которые решили получить нынче по 200 центнеров зеленой кукурузной массы с каждого гектара и в изобилии заготовить другие корма.

Кукурузоводы колхоза кумают вырастить в этом году по 25 центнеров зерна на каждом гектаре.

Овцеводы артели обязались в честь Пленума ЦК КПСС продать государству 21 тонну шерсти.

Правление и партийная организация колхоза умело руководят соревнованием. Агитаторы артели Гумбат Алиев, Кара Мустафев, Садратдин Османов и другие часто проводят беседы с колхозниками по вопросам предстоящего Пленума ЦК КПСС.

Все помыслы и дела колхозников в эти дни направлены на то, чтобы новыми успехами встретить Пленум Центрального Комитета нашей партии.

М. МУРАДОВ.

### На чайных плантациях

## ОТЛИЧИЛИСЬ НА СБОРЕ ЧАЙНОГО ЛИСТА

В БАТУМСКОМ РАЙОНЕ

13 августа

Сборщица колхоза села Хелвачаури Дареджан ТОРМАНИДЗЕ собрала 45 килограммов листа при норме 30 килограммов. С начала сезона сбора она уже получила со своего гектарного участка 4.214 килограммов сырья при годовом плане 4.200 килограммов. Ее обязательство — собрать еще 1.300 килограммов сверхпланового чая. Колхозница этой же артели Аниш НАКАШИДЗЕ при той же норме сдала 62 килограмма листа. За ней закреплено 0,3 гектара плантации, с которой она уже собрала 3.230 килограммов чая при годовом задании 3.100 килограммов. Она обязалась дать Родине еще 1,2 тонны сырья. Назико ЕВГЕНИДЗЕ из этого же колхоза собрала 42 килограмма листа. Она уже получила со своего участка в четверть гектара 2.265 килограммов сырья, перевыполнив годовое задание почти на 200 килограммов.

Сборщицы колхоза имени Джинчарадзе села Махиджаури при норме 25 килограммов собрали: Аниш ДЖИНЧАРАДЗЕ — 35, Ленка ХОПЕРИЯ — 41 и Гулико ДЖИНЧАРАДЗЕ — 40 килограммов сортового чайного листа.



На сотни гектаров раскинулись чайные плантации колхоза «Сакартавели» села Нагомари Махарадзевского района (председатель — Шалва Сарвишвили). В нынешнем году чаеводы этой артели должны собрать по плану 681 тонну сортового чайного листа и дополнительно по обязательству — 50 тонн.

К 5 августа нагомарцы собрали и сдали государству 640 тонн сырья. В ответ на письмо ЦК КП Грузии и Совета Министров Грузинской ССР к чаеводам республики, они обязались до конца сезона собрать еще 50 тонн ценного зеленого сырья.

В борьбе за успешное выполнение взятых обязательств особенно отличилось первое звено, которое уже выполнило годовую план по сбору чайного листа. Вместо годового плана в 41.600 килограммов оно собрало и сдало государству 44 тонны. Член этого звена Мери Иселани при плане 2,5 тонны уже собрала свыше 5.000 килограммов. Ежедневно она собирает 80 килограммов сортового чайного листа. М. Иселани борется за то, чтобы собрать в нынешнем году не менее 6.000 килограммов.

На снимке: передовая сборщица чайного листа Мери Иселани из колхоза села Нагомари Махарадзевского района.

(Фотохроника ГрузТАГА).

В соревнование вступили бригады-миллионеры: 16-я бригада дурнишского колхоза, руководимая Зосимом Ардзинба, и 15-я бригада козарского колхоза, возглавляемая Шалвой Шубитидзе. Они развернули борьбу за получение 5.500 килограммов чайного листа с гектара.

Результаты проверки показали, что до сих пор соревнование между колхозами носило формальный характер. Было установлено и то, что с выполнением обязательств по животноводству дела идут не совсем благополучно, хотя

Д. ШЕЛИЯ. (Корр. «Зари Востока»).

## ПРИВЕТСТВЕННАЯ ТЕЛЕГРАММА Н. С. ХРУЩЕВА И К. Е. ВОРОШИЛОВА

Первый секретарь Центрального Комитета КПСС, Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев и Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов направили 14 августа приветственную телеграмму председателю Центрального Комитета Трудовой партии Кореи, председателю кабинета министров Кореи Народной-Демократической Республики товарищу Ким Ир Сену и председателю Президиума Верховного Народного собрания КНДР товарищу Чой Ён Сену по случаю национального праздника — 14-й годовщины освобождения Кореи.

В телеграмме отмечается, в частности, что за 14 лет народной власти трудящиеся КНДР добились больших успехов в социалистическом строительстве.

Народы Советского Союза, говорится в телеграмме, искренне радуются замечательным достижениям трудолюбивого корейского народа и горячо желают ему дальнейших успехов в строительстве социалистического общества, в борьбе за мирное объединение Кореи на демократических началах, за мир во всем мире. В телеграмме выражается уверенность, что народы СССР и КНДР, связанные узами нерушимой братской дружбы, основанной на принципах пролетарского интернационализма, будут и впредь крепить эту дружбу, углублять и расширять тесное сотрудничество в интересах дела мира и социализма, на благо всего социалистического лагеря. (ТАСС).

## В соревнующихся колхозах

КОЛХОЗЫ имени Сталина села Кочара Очамчирского района и «Дурниш» Гудаутского района — крупные чаеводческие хозяйства Абхазии. Они второй год соревнуются между собой за повышение урожайности сельскохозяйственных культур и продуктивности животноводства.

На днях в Кочарам прибыла в гости делегация из колхоза «Дурниш» во главе с председателем артели, депутатом Верховного Совета СССР В. Лакоя. Цель приезда делегации — взаимопроверка выполнения взятых обязательств, взаимопомощь и обмен опытом работы.

Каждый из соревнующихся колхозов ежегодно получает 13 — 15 миллионов рублей дохода, из которых почти 12 — 13 миллионов рублей приходится на долю чаеводства. Поэтому, естественно, что хозяева и гости в основном интересуются вопросами, связанными с развитием чаеводства. Дурнишцы обязались получить с каждого из 346 гектаров 4.300 килограм-

мов чайного листа и сдать государству 1.500 тонн сырья. А Кочарцы борются за то, чтобы довести гектарную урожайность до 4.000 килограммов и сдать государству 1.400 килограммов сортового чайного листа.

На сегодняшний день дурнишцы сдали государству свыше 900 тонн чайного листа, а урожай листа с гектара довели до 3.000 килограммов, Кочарцы же сдали государству свыше 800 тонн сырья, а гектарную урожайность повысили до 2.300 килограммов.

Гости внимательно ознакомились с козарскими чайными плантациями, раскинувшимися на площади 438 гектаров. Завязалась оживленная беседа между председателями колхозов В. Лакоя и В. Джомидва, секретарями партбюро колхозов К. Гумария и В. Папава. Они обменялись опытом партийно-политической и хозяйственной работы. Особенно захватывающий разговор шел между знатыми сборщицами Абхазии Марией Ардзинба, Чичкой Кварцхелия из колхоза «Дурниш» и ко-



Все силы — на успешное выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС

# КОНКРЕТНЫЙ ПЛАН ОСВОЕНИЯ НОВОЙ ТЕХНИКИ

## Заботы молодого коллектива

На собрании республиканского партийного актива, посвященном итогам июньского Пленума ЦК КПСС, новый электротехнический завод в Батуми был подвергнут критике за то, что взялся осваивать устаревшую модель стиральной машины.

Коллектив завода ушел критике. Сейчас конструкторы предприятия К. Мигрелидзе, И. Кочан и К. Мазманов работают над освоением новой, более совершенной модели стиральной машины. УЖЕ С БУДУЩЕГО ГОДА ЗАВОД БУДЕТ ВЫПУСКАТЬ ОДНУ ИЗ САМЫХ ДЕШЕВЫХ И ВМЕСТЕ С ТЕМ НАИБОЛЕЕ УДОБНЫХ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ СТИРАЛЬНЫХ МАШИИ. В отличие от нынешней новая машина будет сама подогревать воду. Она будет не только стирать, но и выжимать белье. Емкость нынешней машины — 2 килограмма сухого белья, а новой — 2,7 килограмма. Машина оборудована гладильной доской.

Конкретными, практически делами отвечает молодой коллектив нового завода на решения июньского Пленума ЦК КПСС. Коллектив завода заботится о том, чтобы новое предприятие с самого же начала было оснащено новейшим оборудованием, чтобы технология производства бытовых электротехнических изделий создавалась на основе новейших достижений науки и техники. Добиваться этого приходится в борьбе с консерваторами, которые пытаются решать сложные вопросы производства без хлопот и волнений.

Приведем такой пример. Проектировщики завода решили штамповку ряда мелких деталей стиральной машины передать в порядке кооперации заводу «Электротехника». Однако экономисты подсчитали, что такая кооперация будет нерентабельна, транспортировка деталей обойдется дороже их стоимости. Сейчас на заводе организовано алюминиевое литье этих деталей под давлением.

Коллектив проявил инициативу и в деле организации окраски корпусов стиральных машин. Она будет проводиться самым прогрессивным способом — в электростатическом поле.

На заводе будет широко применяться прогрессивная сварка корпусов.

Поточные линии обработки корпусов и баков стиральных машин комплектуются в основном из автоматических и полуавтоматических станков. Сборка по узлам будет проводиться на специальных конвейерах. Уровень комплексной механизации и автоматизации производственных процессов на заводе будет настолько высок, что выпуск 60 тысяч сложных стиральных машин, 20 тысяч бытовых центрифуг и другой продукции сможет производить небольшой коллектив, состоящий не более чем из 350 человек — инженеров, техников, рабочих и служащих.



Батумский электротехнический завод начал выпускать стиральные машины марки «Батуми-59». В 1959 году будет выпущено 1.500 стиральных машин, а в 1965 году — 60 тысяч стиральных машин новых моделей. На снимке: слесари-сборщики Тенгиз Махарадзе и Борис Аракияш за сборкой стиральных машин. Фото В. Бабаина.

## За что борется коллектив завода

Разработан подробный план освоения новой передовой техники и технологии производства.

1959 г.	1.500 стиральных машин	
1960 г.	12.000 стиральных машин	2.000 центрифуг
1961 г.	20.000 »	5.000 »
1962 г.	30.000 »	7.000 »
1963 г.	40.000 »	10.000 »
1964 г.	50.000 »	15.000 »
1965 г.	60.000 »	20.000 »

Комплексный план механизации и автоматизации производственных процессов предусматривает завершить строительство ряда цехов и установку поточных и конвейерных линий в следующие сроки:

- 1959 г. — ввести в строй гальванический участок. Установить до конца года поточную линию сварочных машин.
- 1960 г. — начать строительство главного корпуса. Освоить и начать серийное производство новой модели стиральной машины. Начать производство центрифуг для отжима белья, отжима фруктовых и овощных соков и т. п.
- 1961 г. — завершить строительство главного корпуса. Вести в действие поточные линии обработки корпусов и баков стиральных машин.
- 1962 г. — полностью завершить установку всего нового оборудования. Установить конвейерную линию по сборке стиральных машин.
- 1963 г. — начать работать по полному производственному циклу.

План комплексной механизации и автоматизации производства предполагает широкую кооперацию с предприятиями республики. От тбилисского завода «Микродвигатель» батумцы будут получать электромоторы для стиральных машин, резинотехнический завод в Аччала начнет поставлять резиновые детали, Тбилисский завод пластмасс — пластмассовые детали.

## Нужна помощь совнархоза

Как и у каждого молодого предприятия, на Батумском электротехническом заводе много нерешенных проблем.

Плохо помогает заводу строительный трест № 5. Установленный график ввода цехов в эксплуатацию сорван. Полугодовой план строительства выполнен всего лишь на 40 процентов.

Заводской коллектив выделял из своей среды для участия в строительстве 60 молодых людей, окончивших среднюю школу. Но трест неизменно использует труд молодых рабочих. Они часто простаивают.

До сих пор не начаты работы по благоустройству территории предприятия.

Завод, как это предусмотрено планом совнархоза, уже выпускает продукцию, а между тем машин, необходимых для этой цели, еще нет. Отдел снабжения и сбыта Управления электротехнической и приборостроительной промышленности затягивает поставку оборудования. Совнархоз требует от завода дать продукцию в третьем квартале, а поставку машин, которые

должны обеспечить производство этой продукции, планирует... на четвертый квартал. Так обстоит дело, например, со сварочными машинами. Известно, что для работы этих машин нужен компрессор, который еще даже и не заказан.

Подобные примеры недочетов планирования свидетельствуют о том, что новому заводу совнархоз уделяет еще недостаточное внимание.

## С маркой „Сделано в Батуми“

Мы на складе готовой продукции. В ожидании отправки в торговую сеть стоят сверкающие белоснежной краской стиральные машины. На них знакомая марка — колоннада Батумского парка и надпись: «Батуми — 1959 г.». Через несколько дней ОТК еще раз тщательно проверит качество первой заводской продукции, и новые машины будут отправлены торгующим организациям.

Завод с нетерпением будет ждать отзывов потребителей, чтобы учесть их замечания. Первые машины — первый обмен новому заводу. Пожелаем выдержать его успешно.

В цехе мороженого уже работает конвейерная лента для транспортировки готовой продукции. Холодильник располагает также 11 электрокарами и тремя автопарушками. Благодаря всему этому работы производятся быстрее, облегчается труд рабочих, достигается экономия.

— Вас интересует, какую продукцию мы вывели сегодня республике? — спрашивает И. Маисурадзе. — Вот ее перечень: 14.881 килограмм мяса, 13.495 килограмм масла, 11.788 килограмм мороженого, около 100 тонн льда. И так каждый день. Многие работники Холодильника показывают образцы подлинно творческого труда. Взять, к примеру, фризеровщицу Бабулю Кетавишвили, Симу Чикуну, Цялу Кавтарадзе, старшего машиниста Георгия Хубулова, машиниста Артема Адуашвили... Да всех разве перечислять?

ШАХТА осталась позади. Несколько часов назад мы побывали в ней, прошли под землей более пяти километров, видели богатую технику, которую люди доставляли в самую сердцевину горы. Теперь по крутому склону этой горы мы взбираемся вверх, чтобы познакомиться с «наземной» шахтой, с открытым способом добычи угля.

У тварчельской шахты № 5 два хозяйства — подземное и наземное. Дорога к открытым разработкам угля — а она длиною почти в полтора часа — все время пересекается многочисленными речушками. Река по-абхазски — кварра. Вот мы перешли вброд в резиновых сапогах сапогах Цани-квару, затем Маки-квару и еще несколько горных потоков. Встречаем в пути первого человека. Это главный маркшейдер шахты Амиран Гогия. Он сидит на поваленном бурей тостовальном дереве и что-то сосредоточенно пишет. Оказывается, в этом месте он «засек» новую маркшейдерскую точку.

— Под нами на глубине 200 метров шахта, — поясняет главный маркшейдер. — Угольные пласты, однако, залегают у нас и не так глубоко. Сейчас вы увидите их при дневном свете.

И действительно, еще один переход по крутому подъему, и мы вступили на территорию открытых разработок. Существуют они восемь лет. За это время здесь добыто много десятков тысяч тонн угля. Вещь он был сброшен под землю, в шахту, и выдан на-гора вместе с подземной ее добычей. Ни внешне, ни по качеству от подземного он ничем не отличается. Только он дешевле, выгоднее подземного. Почему?

Судите сами. Вот перед нами территория угольного разреза. Не надо строить шахту, затрачивать огромные средства на километры подземных выработок, на подземный транспорт, на вентиляционные установки. Не надо бояться всех тех неожиданностей, которые иногда сопутствуют подземным горным работам. Наземный шахтер действует бульдозером, экскаватором, гидромонитором. Над ним — голубое небо, и дышит он превосходным воздухом, ничем не хуже, чем тот, что на Храме воздуха в Кисловодске.

Заместитель главного инженера шахты Отар Кучава, специалист, работавший в прошлом в Донбассе, знакомит нас с передовыми шахтерами открытых разработок — с бульдозеристами В. Курининым и О. Абушвава, гидромониторщиком Д. Бердзени, горным мастером

## Друзья из Латинской Америки — в Тбилиси

Завершился VII Всемирный фестиваль молодежи и студентов в Вене. Фестиваль — это новая победа сил мира, всех честных людей.

Об этом говорил глава делегации стран Латинской Америки Эрнесте Вилале во время встречи с молодежью города Тбилиси в летнем клубе им. Дзержинского.

С теплыми словами приветствия в гостям обратились первый секретарь Тбилисского горкома комсомола В. Качарава, секретарь комсомольской организации Грузинского политехнического института имени В. И. Ленина Д. Георгиева, юная пионерка Этери Бахрадзе, молодой ученый Л. Джанашия и другие.

Звучит величественная мелодия Гимна демократической молодежи мира, который подхватывают все присутствующие.

— Мир, дружба! — Мир, дружба! — раздаются слова, понятные сегодня народам всего мира.

В аллеях парка тут, то там завязываются дружеские беседы. И хотя юноши и девушки говорят на разных языках, они прекрасно понимают друг друга, понимают потому, что у всех здесь одинаковые чувства и мысли — глубокая вера в прогресс и счастье всех континентов.

А. БАСИЛАЯ.  
На снимке: встреча друзей. Фото Э. Песова.

# Над шахтером — небо голубое

Открытая разработка — наиболее экономичный способ добычи угля

К. Начкебия, механиком А. Тольпиновым и другими горняками, ставшими надрывными открытыми разработками угля. Посмотрите, как уверенно действует гидромонитор Д. Бердзени. Это шахтер нового типа. Ему ведомы далекие подземные забой, постоянная забота о крепи, длительные переходы и переезды по штольне. Над ним не многометровые напластования земли, не низкая кровля, не деревянная или металлическая крепь, над ним — небо. Его друг — не шахтерская лампочка-ковалочка, а само солнце...

Недавно здесь обнаружен близко к поверхности выход еще одного угольного пласта. Сейчас идут вскрышные работы. Угольный пласт обнажается. Мы видели в действии мощный гидромонитор. С бешеной силой производился срыв разрыхленной породы. Под сравнительно небольшим слоем земли тускло свернул уголь. Вот он в своем первозданном геологическом ложе, такой, каким его создала и сохранила в горах природа! С конца нынешнего месяца уже предполагается добывать его в размере не менее 300 тонн в сутки.

Открытая добыча угля в Тварчели имеет свою историю. Она началась в 1949 году, когда была сдана в эксплуатацию шахта № 4. Эта шахта, расположенная на горе Ахилара, была спроектирована для подземной и открытой добычи, ибо было известно, что часть угля залегают близко к поверхности. Опыта открытой добычи угля в Тварчели тогда не было. Возникли трудности. Но по мере того, как появлялась техника и готовились люди, дело двигалось вперед.

Открытая добыча угля начинается со вскрыши. Взрывами отдирается от угля слой покрывающей его земли. Бульдозеры сбрасывают эту землю в обрыв. Затем бурят, оттапливают, разрыхляют, сгребают уголь. Дальше вступает в действие экскаваторы. Все эти процессы были освоены на горе Ахилара, и дело налаживалось.

За десять лет здесь, благодаря открытой добыче, сэкономили государству много миллионов рублей. Эта экономия образовалась потому, что не надо было затрачивать лес на крепейные работы, средства на вентиляцию, на проходку подземных выработок, словом, на сооружение всего сложного и многообразного подземного хозяйства.

Больше того, жизнь, практика показали, что и два подземных участка шахты № 4 можно было спроектировать для открытой работы. Этот просчет можно объяснить только отсутствием опыта в те годы и известной технической робостью перед новым делом. Тогда затраты на сооружение шахты были бы еще меньшими и уголь был бы более дешевым. Даже сейчас приходится переносить на новое место ряд надземных сооружений шахты, чтобы освоить площадь для вскрышных работ: под небольшим слоем земли здесь залегают уголь.

Н. НОВИЦКИЙ.  
(Спец. корр. «Заря Востока»)  
г. Тварчели.



## К 300-летию со дня рождения Сулхан-Саба Орбелиани

В этом году исполняется 300 лет со дня рождения знаменитого грузинского писателя, ученого, крупного общественного деятеля XVII века Сулхан-Саба Орбелиани. Обществу в честь Грузии готовится широко отметить славную дату.

Институт истории грузинской литературы имени Ш. Руставели и Институт языкознания Академии наук Грузинской ССР готовят издание четырехтомного академического собрания сочинений Сулхан-Саба.

Институт истории грузинской литературы

имени Ш. Руставели, а также отделение общественных наук Академии наук Грузинской ССР выпускают сборник, посвященный творчеству великого писателя. Архивные документы о жизни и деятельности Сулхан-Саба будут изданы Институтом истории имени Ш. Руставели и И. Джавахишвили.

Кроме того, отдельное издание замечательной книги писателя «Мудрость вымысла» на русском языке (издательство «Заря Востока») и несколько басен писателя.

## Среди односельчан Важа Пшавела

Один из любимых писателей грузинского народа — Важа Пшавела оставил нам богатое литературное наследие. Сейчас Академия наук Грузинской ССР готовит к изданию десятитомник произведений поэта.

В связи с этим стало необходимым еще раз проверить, уточнить пшавские диалекты.

С этой целью на родину Важа Пшавела выехала специальная экспедиция отдела текстологии Института лите-

ратуры имени Ш. Руставели Академии наук Грузинской ССР.

Участники экспедиции побывали в селе Чагвали, где родился и вырос поэт, в соседних селах — Шуахко, Гоголаурта, Магароскар и других.

Была собран богатый материал. Участники экспедиции являлись свидетелями интересного народного праздника «Яхсроба», который и сейчас проводится так, как описывал его в своих произведениях Важа Пшавела.

## Интервью с читателями

Август. В специализированных магазинах и у киосков можно видеть многих тбилисцев и приезжих, покупающих мороженое и фруктовые воды.

Кто изготавливает мороженое, пользующееся в летние месяцы столь широким спросом, кто снабжает население и торгующие организации льдом?

Интерес, проявленный к этому вопросу, привел нас в Холодильник № 1, являющийся одним из крупнейших предприятий города. На нем трудятся около 400 человек. До последнего времени Холодильник № 1 начинался непосредственно в Москве. В 1959 году в связи с расширением функций союзных республик он был переведен в ведение Министерства торговли Грузинской ССР.

При Холодильнике, наряду с несколькими большими технологическими цехами, существуют завод льда и цех мороженого.

13.495 килограммов масла,  
11.788 килограммов мороженого

Беседуем с механиком компрессорного цеха Иваном Иосифовичем Маисурадзе. Он около десяти лет работает на этом предприятии, один из лучших рабочих, член партбюро. Да и цех, в котором трудится И. Маисурадзе, один из

главных на предприятии: здесь «делают» холод, регулируют температуру во всех цехах предприятия.

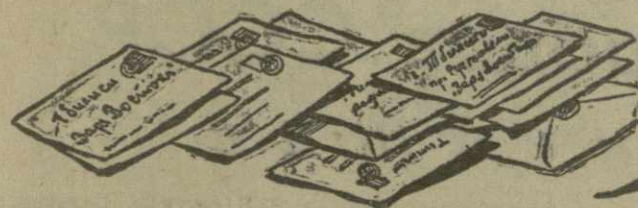
— На нашем холодильнике, — сказал Иван Иосифович, — можно одновременно хранить несколько тысяч тонн мяса, молока, молочных продуктов, фруктов, а также вина. О масштабах нашего производства говорят следующие цифры: за год завод Холодильника выпускает до 12 тысяч тонн льда, а цех мороженого выдает в



Мы прощаемся с Иваном Иосифовичем. Впереди еще много дней, полных напряженного труда.

На снимке: И. Маисурадзе.





# Письма наших читателей

## Это очень важно для руставцев

В постановлении ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О дальнейшем улучшении бытового обслуживания трудящихся», в числе других мероприятий, предусматривается расширение сети бань и прачечных в городах и рабочих поселках.

Как осуществляется это постановление в одном из крупнейших промышленных центров Грузии — в Рустави?

К сожалению, надо отметить, что Руставский банно-прачечный комбинат (зав. Г. Дарчишвили), коммунальные отделы заводов и исполкома горсовета не уделяют внимания улучшению бытовых условий рабочих.

Приведем факты. Единственный в Рустави банно-прачечный комбинат совершенно не удовлетворяет население. Его

не обеспечивают достаточным количеством воды, из-за чего и бани и прачечная сплошь и рядом не работают.

В прачечной, обслуживающей цехи металлургического завода, общежития, гостиницу, фабрично-заводские училища, стирают плохо, заказы выполняют с большими задержками.

Заведующий банно-прачечным комбинатом Г. Дарчишвили пытается оправдать недостатки:

— Не наша вина, что нам не дают булачаурскую воду, а от колодезной белье желтеет.

Коллектив банно-прачечного комбината успокоился на том, что через профсоюзную организацию поставил вопрос о необходимости капитального ремонта. После этого прошел год, а о ремонте помещения никто не беспокоится.

— В прошлом завод имел мастерскую по ремонту спецдегидрированной обуви, но ее ликвидировали. Это влечет за собой большие неудобства, — рассказывает бригадир слесарей стана «1.000» Д. Гогиншвили.

Машинист стана «900» Г. Буташвили говорит:

— На склад поступают комбины разных размеров, которые после стирки «садятся».

Из-за того, что завод не имеет

собственной прачечной, он пользуется услугами банно-прачечного комбината, а там стирка длится месяцами. Что самое главное — не налажено получение запасной обуви и спецдегидрированной обуви при сдаче одного комплекта в стирку.

Мы зашли в котельный цех теплоэлектростанции. Слесарь З. Зардалишвили, который был занят ремонтом горячих котлов, показывая свою обувь, сказал:

— Видите, нам, работникам горячего цеха, приходится ходить в резиновых сапогах. Несколько раз мы ставили вопрос перед администрацией о снабжении нас ботинками, но к нашим замечаниям не прислушались.

Надо, чтобы администрация, партийная и профсоюзная организации металлургического завода поставили бы в центр внимания вопросы бытового обслуживания рабочих, инженеров, служащих предприятия. Необходимо, чтобы горком партии, горсовет прислали бы в заводные сигналы, чтобы в жизнь воплотились теоретические и практические знаниями.

За все это мы от души говорим: «Спасибо, тебе, любимый, родной институт».

И. МУРМАНВИЛИ,

я. ВИЗЬЯЛМА,

Г. РЕВАЗОВ,

выпускники факультета химической и пищевой технологии Грузинского политехнического института имени В. И. Ленина.

Вперед! нас ждут



На снимке: семья каралетского комбайнера Георгия Бибилашвили смотрит телепередачу из Тбилиси. Фото Э. Песова.

## НАДСТРОЙКА НАД ДОМАМИ— ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЖИЛАЯ ПЛОЩАДЬ

Семилетним планом в Грузии намечена большая программа жилищного строительства.

Для быстрого обеспечения населения жилой площадью и ускорения строительства имеется испытанный метод — производство надстроек над существующими зданиями. Это дает возможность увеличить жилую площадь в центральных районах города, частично обновить старые дома, улучшить их кровлю.

В Тбилиси надстройки над домами применяются с давних пор, и практика эта признана весьма целесообразной. Между тем, финансирование такого рода строительства зачастую не обеспечивается, работы ведутся крайне медленными темпами.

А домов, которые можно надстроить, — много. Взять, к примеру, дома на проспекте Ильи Чавчавадзе, на участке улицы Марджанишвили от улицы Камо до Пхавосадского проспекта (нечетные номера), на улицах Камо, Ушанги Чхеидзе и др.

Аналогичное положение в Кутаиси, Батуми, Сухуми.

Исполком Тблгорсовета и другие заинтересованные организации должны проявить больше инициативы в этом важном деле, использовать все возможности для полного удовлетворения трудящихся жилой площадью.

Г. БЕЖАНИШВИЛИ, начальник отдела жилищно-коммунального хозяйства Министерства местного хозяйства Грузинской ССР.

## БОЛЬШОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ

Недавно я смотрел кинофильм «Грузия-фильм» производства студии «Грузия-фильм».

Картина произвела на меня большое впечатление. Я думаю, что выражу мнение многочисленных зрителей, если от всего сердца поблагодарю весь творческий коллектив, создавший столь замечательное произведение.

Б. УСТИНЦЕВ, пенсионер, г. Куйбышев.

## Задерживается механизация ремонта обуви

В феврале нынешнего года в цехе по ремонту обуви, расположенном на улице Леселидзе № 20, были смонтированы для механизации трудоемких работ 3 установки, так называемые «вертушки». На каждой из этих машин можно прибить за полчаса подметки и набойки на 12 пар обуви. В цехе были устроены также вентилятор и машина для отделки обуви. Все эти механизмы почти в десять раз повышают производительность труда и в два раза снижают себестоимость ремонта обуви.

На осуществление этих мероприятий были затрачены тысячи рублей. Однако машины часто простаивают из-за отсутствия специального клея. Грузпромсовет должен помочь цеху полностью использовать полезные машины.

Г. ГОГИБЕРИДЗЕ, начальник планового отдела Тбилисского табачно-ферментационного завода.

## КАК ПРИОБРЕСТИ ФОТОАППАРАТ?

В магазинах Тбилиси имеется большой выбор фотоаппаратов. Но торговля ими страдает серьезными недостатками.

Для покупки фотоаппарата вы пришли, скажем, в двухэтажный универсам, что на проспекте Руставели. В магазине на полках стоят коробки с различными фотоаппаратами, указаны цены.

Выбрав какой-нибудь из аппаратов, вы просите продавца показать его вам.

Но продавец отвечает, что показывать товар нельзя, коробка запечатана. Купите, дескать, и открывайте.

— Позвольте, я же не коробку покупаю, — возмущается покупатель, — а ее содержимое.

— Покажите, пожалуйста, хотя бы паспорт аппарата.

— Паспорт тоже в коробке.

Да, к сожалению, многие наши продавцы совершенно незнакомы

с имеющимися в продаже фотоаппаратами. Да и не только с фотоаппаратами.

Между тем, чтобы лучше информировать покупателей, можно, на наш взгляд, иметь открытыми в качестве образцов по одному аппарату каждой марки; покупатель сможет посмотреть на товар и ознакомиться с ним. Ведь продают же радиоприемники, электрические швейные машины, часы и другие изделия открытыми, распечатанными!

Такой метод торговли, как торговля по образцам, можно и нужно внедрить в магазинах культтовара. Кроме того, необходимо добиться того, чтобы фотоаппараты и принадлежности к ним продавали квалифицированные продавцы.

А. КОБАХИДЗЕ, сотрудник Института языкознания Академии наук Грузинской ССР.

## Потери можно предотвратить

Управление местной промышленности исполкома Тблгорсовета имеет клеверочные цехи в Лиле и Тбилиси. Эти цехи снабжают одним — мездрой — тбилисские ковшевые заводы № 1 и № 2.

Один из цехов расположен в непосредственной близости от заводо-поставщиков, а другой, лиловый, находится на расстоянии 30 километров. Такое расположение цеха вызывает большие производственные расходы.

Все без исключения потребители клеа находятся в Тбилиси, и нет смысла возить его из Лиле. Цех в Лиле не имеет стока для отходов и поэтому приходится отво-

зить их в Куре на расстояние 7—8 километров, тогда как тбилисское клевое производство находится непосредственно у реки.

Было бы целесообразно слить клевое производство в Лиле с цехом, находящимся в Тбилиси. Для этого есть все возможности. Между тем, на состоявшемся недавно заседании технического совета Управления местной промышленности было решено рассмотреть вопрос о слиянии этих цехов лишь в будущем году. А ведь такая нерасторопность связана с бесцельным расходом средств.

М. ТАТУЗОВ, техник-химик.

## Спасибо, родной институт

Заключился наш последний студенческий год. Позади трудные экзаменационные сессии, семинары, практикумы.

Радостно и немного грустно. Грустно раставаться с институтом.

Мы пришли сюда робкими первокурсниками, а сейчас выходим в самостоятельную жизнь с дипломом инженера.

Пройдет немного времени и 937 выпускников разведутся в разные концы страны: Алма-Ату и Караганду, Хабаровск и Уфу, Красноярск и Орел, Петропавловск и Свердловск, Челябинск и Кустанай.

Нас ждут не легкие пути. Нас ждут неоглядные дали, широкие дороги, наши руки нужны на стройках и заводах. Не безоручными идем мы в жизнь — институт вооружил нас большими теоретическими и практическими знаниями.

За все это мы от души говорим: «Спасибо, тебе, любимый, родной институт».

И. МУРМАНВИЛИ, я. ВИЗЬЯЛМА, Г. РЕВАЗОВ,

выпускники факультета химической и пищевой технологии Грузинского политехнического института имени В. И. Ленина.

Вперед! нас ждут

Х. БЕЛОТИЦКАЯ, Н. БУЧУКУРИ, М. ДОНДАРОВА, К. ЦОЦОРИ.

ОТ РЕДАКЦИИ. «Заря Востока» неоднократно публиковала письма читателей о плохой работе кинотеатра «Хроника», о недостатках в демонстрации хроникально-документальных фильмов. Однако до сих пор ничего не сделано для устранения этих недостатков.

Надо полагать, что Управление кинофикации Министерства культуры Грузинской ССР примет, наконец, меры и наведет порядок в этом деле.

## НАДО ОТКРЫТЬ РОДИТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Товарищ Н. С. Хрущев говорил, что надо повысить роль государства и общества в воспитании детей, усилить помощь семье со стороны государства и общества.

Помочь родителям хорошо воспитать своих детей — задача важная, государственная. Большую роль в этом может сыграть педагогическая пропаганда: изучение с родителями и основными вопросами марксистско-ленинской педагогики, в частности, вопросов семейного воспитания.

В частности, вопросы семейного воспитания лекции, организуемые Обществом по распространению политических и научных знаний и Домами учителя.

Такого пропаганду лучше всего смогут вести родители и университеты. Их следует создать в городах, районных центрах и селах нашей республики.

Родительские университеты уже организованы и плодотворно работают в Москве, Ленинграде и других городах Советского Союза. Они созданы на предприятиях, при школах, в Домах учителя. Некоторые из них, например московский, имеют филиалы.

Университеты не ограничиваются только чтением лекций. Для родителей проводятся консультации на различные педагогические темы, устраиваются выставки книг, среди родителей популяризируются передовой опыт лучших школ и семей в воспитании детей.

Когда-то и в Грузии существовали родительские университеты. Четыре таких университета были организованы в Тбилиси, работали они также в Кутаиси, Сухуми и других городах и районах республики.

Инициаторами их создания были профсоюзные работники высшей школы и научных учреждений.

Немного из их очевидную пользу, родительские университеты в Тбилиси и других городах Грузии несколько лет назад прекратили свое существование.

Решения XXI съезда КПСС выдвигают на первый план вопросы коммунистического воспитания молодежи, и сейчас особенно остро чувствуется потребность в со-

здании культурного очага, который помог бы родителям правильно воспитывать своих детей.

Нам кажется, что родительский университет должен быть открыт в первую очередь в Тбилиси. Хорошая база для этого — Тбилисский государственный педагогический институт имени Пушкина. Руководство университета и его филиалы может осуществлять институт. Учитывая интерес родителей, родительский университет сумеет с помощью научных работников института применить различные формы педагогической пропаганды — проводить лекции, вытекающие в со-

здания культурного очага, который помог бы родителям правильно воспитывать своих детей.

Нам кажется, что родительский университет должен быть открыт в первую очередь в Тбилиси. Хорошая база для этого — Тбилисский государственный педагогический институт имени Пушкина. Руководство университета и его филиалы может осуществлять институт. Учитывая интерес родителей, родительский университет сумеет с помощью научных работников института применить различные формы педагогической пропаганды — проводить лекции, вытекающие в со-

здания культурного очага, который помог бы родителям правильно воспитывать своих детей.

Нам кажется, что родительский университет должен быть открыт в первую очередь в Тбилиси. Хорошая база для этого — Тбилисский государственный педагогический институт имени Пушкина. Руководство университета и его филиалы может осуществлять институт. Учитывая интерес родителей, родительский университет сумеет с помощью научных работников института применить различные формы педагогической пропаганды — проводить лекции, вытекающие в со-

здания культурного очага, который помог бы родителям правильно воспитывать своих детей.

Тематика работы университета должна

включить в себя следующие вопросы: трудовое воспитание детей, воспитание честности и правдивости, подготовка детей к труду с раннего возраста, воспитание коммунистической морали, атеистическое воспитание детей, политическое образование, домоводство и др.

В своем университете родители найдут ответы на те вопросы, которые возникают в процессе воспитания детей.

И. КАЧАРВА, Ш. СИХАРУИДЗЕ, доценты Тбилисского педагогического института имени А. С. Пушкина.

Тематика работы университета должна

включить в себя следующие вопросы: трудовое воспитание детей, воспитание честности и правдивости, подготовка детей к труду с раннего возраста, воспитание коммунистической морали, атеистическое воспитание детей, политическое образование, домоводство и др.

В своем университете родители найдут ответы на те вопросы, которые возникают в процессе воспитания детей.



Колхоз имени Калинина села Чумлаки Гурджаанского района в этом году вырастил обильный урожай арбузов. С каждого гектара колхозники собирают по 170—200 центнеров арбузов. На снимке: главный агроном районной сельскохозяйственной инспекции Н. Джохадзе (слева) и заместитель председателя колхоза К. Чипашвили за осмотром собранных арбузов. Фото Г. Вахтагандзе.

## ДЕШЕВЛЕ И ЛУЧШЕ

За последние годы получили широкую известность опоры литьевой электростанции из центрифугированного железобетона. Впервые в нашей стране их начали изготовлять в Тбилиском научно-исследовательском институте сооружений и гидротехники.

По технологии ТНИСГИ в СССР работает уже 10 заводов. Изготовленные ими опоры установили на воздушных линиях общим протяжением более семи тысяч километров.

В целях снижения расхода цемента, железа и лесоматериала в строительстве Совет Министров Грузинской ССР еще несколько лет тому назад постановил широко применять их.

Однако в Грузии еще продолжается строительство воздушных линий на опорах, изготовленных из дерева или металла.

Городам Грузии при устройстве воздушных линий связи и электропередачи уже давно пора перейти к использованию опор из центрифугированного железобетона.

В. КАЛАНДАДЗЕ, инженер.

## Масло тесто портит

Тбилисский маслобойный завод выпускает в основном подсолнечное масло в неочищенном виде. В результате при изготовлении изделий из теста масло быстро сгорает и чернеет.

Завод должен наладить выпуск растительного масла в рафинированном виде.

В. ДАВЛИАНИДЗЕ, инструктор — кулинар Грузинского треста железнодорожных ресторанов и буфетов.

## Наша почта

13—14 августа

Редакция ежедневно получает большое количество писем от рабочих и сельских корреспондентов, от читателей нашей газеты. Только за два дня редакции получено более 160 различных корреспонденций.

Продолжают поступать вести с чайных плантаций.

Селькор А. Карчава из Цхакраевского района пишет в редакцию о выполнении годового плана сбора чайного листа в колхозе «Победа» села Хорши.

Б. Батурашвили из Ахмолдинской области сообщает об успехах бригады № 4 зерносовхоза «Дальний». Посланцы нашей республики, работающие в районах советских субтропиков и в Кахети. Он восхищен успехами Советской Грузии, гостеприимством советских людей; особенно понравилось ему Черноморское побережье Аджары, Алазанская долина.

А. Гасанов из Кировабада благодарит врачей Первой тбилисской городской больницы, которые спасли ему жизнь.

Перед отъездом из Грузии в Ленинград И. И. Мурашова прислала в редакцию стихотворение «Прощание с Тбилиси». В нем говорится:

Как знак родства с великим русским братом, Залесь Грибоедова оставлен прах,

Он на горе, на выступе горбатым, Почует вечно в славе и цветах.

С. Микадзе из Абашского района пишет о причинах низких надежд молада в колхозе имени М. Цхакава села Мандани.

## НОВОЕ АТЕЛЬЕ В ХАШУРИ

Управление легкой промышленности Совнархоза Грузии недавно организовало в Хашири ателье индивидуального пошива обуви. Оно размещено в благоустроенном помеще-

Рабкор П. Зубрицкий — токарь станкостроительного завода имени Кирова в своем письме предлагает открыть в Тбилиси при Бальнеологическом курорте кабинет врачебной косметики.

Селькор С. Шенабридзе написал заметку, в которой рассказывает о гастрономической поездке в Телави и Ахмета коллектива Сталинского государственного театра имени К. Хетагурова.

Курортники и туристы, приехавшие в нашу республику, восхищаются ее чудесной природой и замечательными людьми. И. В. Чавчава по туристской путевке побывал в районах советских субтропиков и в Кахети. Он восхищен успехами Советской Грузии, гостеприимством советских людей; особенно понравилось ему Черноморское побережье Аджары, Алазанская долина.

А. Гасанов из Кировабада благодарит врачей Первой тбилисской городской больницы, которые спасли ему жизнь.

Перед отъездом из Грузии в Ленинград И. И. Мурашова прислала в редакцию стихотворение «Прощание с Тбилиси». В нем говорится:

Как знак родства с великим русским братом, Залесь Грибоедова оставлен прах,

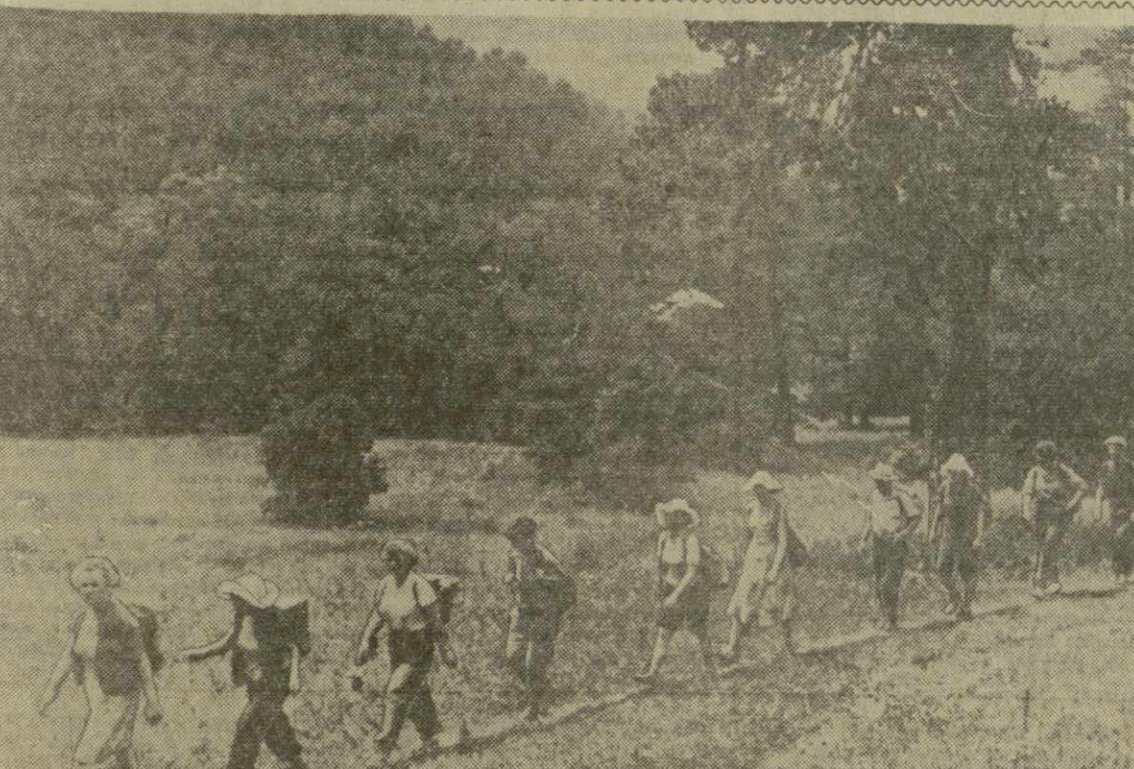
Он на горе, на выступе горбатым, Почует вечно в славе и цветах.

С. Микадзе из Абашского района пишет о причинах низких надежд молада в колхозе имени М. Цхакава села Мандани.

Управление легкой промышленности Совнархоза Грузии недавно организовало в Хашири ателье индивидуального пошива обуви. Оно размещено в благоустроенном помеще-

нии. Ежеквартально ателье будет по заказам трудящихся изготовлять около 1.900 пар обуви.

В. ПЦКАЛАДЗЕ.



Туристы в лесах Боржомского ущелья. Фото Н. Анастасьева (Фотохроника ГрузТАГа).



# Международная жизнь

## ЗА ПРОЧНЫЙ МИР, ОСНОВАННЫЙ НА ПОДЛИННОМ ВЗАИМОПОНИМАНИИ

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН Д. ХАММАРШЕЛЬДА

НЬЮ-Йорк, 13 августа. (ТАСС). Я рад установлению прямых контактов и предстоящему обмену мнениями между президентом США Д. Эйзенхауэром и главой Советского правительства Н. С. Хрущевым.

### ЗАЯВЛЕНИЕ ГУБЕРНАТОРА ШТАТА ФЛОРИДА

НЬЮ-Йорк, 13 августа. (ТАСС). Губернатор штата Флорида Лерой Коллинс в заявлении корреспонденту ТАСС указал: «Я восхищен тем, что г-н Хрущев посетит Америку, а Эйзенхауэр — Советский Союз. Для всеобщего мира важно, чтобы наши руководители лучше познакомились с другими странами». «Я уверен, что г-н Хрущев узнает много нового так же, как американцы, посетившие недавно его страну, узнали много нового о Советском Союзе, — продолжал Коллинс. — Чем больше будет обменов визитами, тем лучше будут перспективы прочного мира, основанного на подлинном понимании».

### Сохранить мир в Индокитае

ПЕКИН, 13 августа. (ТАСС). Центральные китайские газеты выражают серьезную озабоченность общественности Китая в связи с напряженным положением, сложившимся в последнее время в Лаосе. «Жэньминь жибао» заявляет, что действия США и королевского правительства Лаоса, направленные на подрыв Женевских соглашений

### Сторонники социальных реформ победили на выборах в Сицилии

РИМ, 13 августа. (ТАСС). На Сицилии вчера состоялся выбор новой областной джунты, являющейся исполнительным органом власти на острове. В состав новой джунты избраны представители различных партий Сицилии, являющиеся сторонниками предоставления острову автономии и проведения социальных реформ. Полное поражение потер-

### Запуск нового американского искусственного спутника

НЬЮ-Йорк, 14 августа. (ТАСС). Вчера с военно-воздушной базы Ванденберг с помощью ракеты «Тор» запущен новый американский искусственный спутник «Дискаверер V» весом около 770 кг.

# В ГЛУБЬ ВЕКОВ

## Из истории грузинско-индийских культурных и экономических связей

История грузинско-индийских культурных и экономических связей уходит своими корнями в глубь веков. Еще в VII веке в Грузии был введен индийский роман «Мудрость Балавара». Этот роман был переведен с грузинского языка на греческий, с греческого на латинский, а уже с латинского на многие европейские языки. Образец народной индийской мудрости, древний сборник басен, народных рассказов и сказок под названием «Панча-татра» («Пять книг») ныне знаком всему миру. Этот сборник был переведен в Грузии в XI—XII веках. Однако затем этот перевод был утрачен, и сборник был вторично переведен на грузинский язык совместно Вахтангом VI и Сулхан-Саба Орбелиани с персидского.

В «Амрандарджаниани» (XII в.) Моссе Хонели часто показывая своего героя на индийской земле. Это говорит о том, что Индия, история ее народа, ее природа уже тогда были знакомы грузинскому народу.

Высокие идеи добрососедских отношений, дружбы и братства между народами воплотил в XII в. Шота Руставели в своей бессмертной поэме «Витязь в тигровой шкуре». Главные герои поэмы Тарийал и Нестан Дареджан являются представителями индийского народа.

Многие грузинские деятели, купцы совершали путешествия в Индию, долго там жили, пользовались уважением и авторитетом среди местного населения. В 1321 году Дмитрий Тбилиели, владевший многими восточными языками, отправился в качестве переводчика с римскими монахами в Индию, где прожил весь остаток жизни.

В 1639 году грузинский католик Андрия Горели (Наскид) также вместе с другими монахами уехал в Индию и до конца своей жизни жил в г. Гойе.

Царь Ираклий II бывал в Индии, хорошо знал эту страну, всерьез интересовался развитием грузинско-индийских связей, переправлял грузинских политических деятелей.

В этот период из Грузии в Индию и из Индии в Грузию ездило много купцов. В индийских торговых городах имелись грузинские каравансараи.

Грузинские купцы нередко выполняли задания Ираклия II, носившие политический характер. Известный купец Григор Хурцидзе после варварского разрушения Тбилиси переселился в 1795 году обосновался в Индии. В Калькутте и Мадрасе он вел большую торговлю.

По заданию Ираклия II Индию в течение многих лет изучал грузинский купец Рафаэл Данибегашвили. В 1815 году он издал на русском языке книгу, в которой описывается Индия, ее история, мужество индийцев в борьбе за независимость своей страны.

детельствуют сохранившиеся там грузинские надписи на могилках, как, например, в Бенаресе. Грузинский народ всегда проявлял большой интерес к древней культуре Индии, горячо сочувствовал справедливой борьбе ее народа за свободу и независимость.

С установлением в Грузии Советской власти, и особенно в последние годы, культурные и экономические связи с Индией получают небывалое развитие.

В ноябре 1948 года в Тбилиси приехал известный индийский прогрессивный писатель, общественный деятель и борца за мир Мулк Радж Ананд. Он ознакомился с достопримечательностями столицы республики, высоко оценил достижения Советской Грузии в развитии экономики и культуры.

Грузию посетил известный индийский журналист Икбал Сингх. В Бомбе была издана его книга — «Репортаж о России». Две главы этой книги посвящены Грузии, автор говорит в них о древней культуре грузинского народа, описывает большое строительство.

Индийский писатель Бхабани Бхаттачария, автор известного в Советском Союзе романа «Голод», писал о нашей республике: «Я был в Грузии, где синее небо и оригинальные орнаменты старинных храмов так сильно напомнили мне мою собственную родину. Но больше всего меня поразило дух юности, пронизывающий эту древнюю страну. Я посетил в Грузии колхоз, и у меня было впечатление, что я попал в новый мир, где физически ощущалась радость и счастье жизни».

Надоело запомнить ставлеры Рустави, колхозники Кахети, студенты и преподаватели Тбилисского университета, артисты и работники киностудии встречи с известным борцом за мир индийским писателем Кришаном Чандра.

Большое значение в деле укрепления и развития дружественных связей между народами Индии и Советского Союза имел визит премьер-министра Индии Джавахарлала Неру в СССР. В Тбилиси, в Рустави, — всюду, где бы появлялся высокий гость, его тепло встречали трудящиеся Грузии, как и повсюду в великом Советском Союзе.

Индийский журналист В. Р. Ватс, побывавший в нашей республике, пишет, что индийские поэты увлеклись в своих баладах гостеприимным и красным народом Грузии, что ему доставило большое наслаждение знакомство с грузинской музыкой и песнями.

Недавно Грузию посетил член Литературной академии Индии, лауреат Национальной премии, писатель Тхакианди, присутствовавший на III съезде Союза советских писателей в Москве. Индийский гость с интересом узнал,



Индия. Улица в городе Джодхпуре. Фото Е. Аккуратова. (Фотохроника ТАСС).

что слова «пури» (хлеб), «кархана» (фабрика), «тамбако» (табак), «чалража» (шахматы), «аваара» (бродяга) и другие одинаково произносятся и имеют одинаковый смысл как на грузинском, так и на языках народов Индии.

Индийские гости всегда с интересом узнают, что композитор Шалва Мшвельдзе написал «Индийскую сюиту», которая с успехом исполнялась в Москве и Тбилиси, что художник И. Вепхвадзе написал картины «Приезд Д. Неру с дочерью в Тбилиси» и «Неру на фуникулере», они восхищаются замечательной живописью и графикой Ладо Гудиашивили на темы индийских сказок.

В Грузии трижды издавался народный эпос «Рамаяна» в переводе Р. Гветадзе. На грузинском языке издали произведения Р. Тагора «В ожидании наследства» и «Избранное», Кришана Чандра «Расказка» и «Его жизнь», рассказы о грузинском колхознике, индийские сказки. В конце 1958 года на грузинском языке вышли «Лирника» Р. Тагора, роман Бхабани Бхаттачария «Голод», «Индийские рассказы» Ходжа Ахмед Аббаса. На грузинский язык с хинди переведен рассказ Индиры Ганди «Мать». На языке хинди переведен роман Л. Киячели «Глади Бизва», а роман

# II Спартакиада народов СССР

## Сильнейшие



На снимках: сверху — тбилисский пловец Б. Никитин, завоевавший золотую медаль. Внизу — стрелок Ш. Квесианишвили, ставший обладателем серебряной медали.

Самым счастливым человеком из полутора тысяч легкоатлетов, участвующих в соревнованиях по легкой атлетике на Спартакиаде народов СССР, была, конечно, ленинградка Галина Попова. Она трижды поднималась на пьедестал почета и трижды получала из рук судей золотые медали чемпиона. Попова победила в беге на 200 метров с неплохим результатом — 24,2 секунды и первой пришла на финиш эстафеты 4х100 метров, обеспечив победу команде Ленинграда. Первой была Попова и в беге на 100 метров. Спортсменка имеет пока больше всех золотых медалей на спартакиаде.

Москвич Семен Рязанцев первенствовал в беге на 3000 метров с предельными усилиями. Он показал хорошее время — 8 минут 42,4 секунды, второе место занял Геннадий Ревин (Украина) — 8 минут 44,4 секунды. Третьим был Николай Соколов (Белорусия), оставший от Ревина на 0,2 секунды. На двухсотметровой дистанции победил украинский спринтер Леонид Бартевев — 21,7 секунды. Вторым был прошлогодний чемпион Юрий Коновалов (Азербайджан) — 21,8 секунды. С таким же временем третьим финишировал Эдвин Озолин (Ленинград).

Киевский студент Игорь Петренко одержал победу в прыжках с шестом. Он опередил чемпиона Европы Владимира Булатова (Белоруссия). Оба преодолели высоту 4 метра 50 сантиметров. Первое место присуждено киевлянину, который имел меньше всего попыток. Третье место занял Ян Крассовский (Белорусия) — 4 метра 45 сантиметров.

С лучшим в мире результатом в сезоне ленинградка Ирина Пресс победила в соревнованиях по пятиборью. Она набрала 4.786 очков. Второе место заняла Галина Григорьева (Ленинград), третье — Мария Романова (Белорусия).

Сильнейшим метателем молота оказался москвич Василий Руденков. Молот, тушевый ил, пролетел 64 метра 19 сантиметров, у Анатолия Самоцветова (Москва) — 63 метра 2 сантиметра, украинец Федор Ткачев показал третий результат — 62 метра 29 сантиметров.

## ДОБРЫЕ ВЕСТИ

МОСКВА, 14. (Спец. корр. «Заря Востока»). Спартакиада народов СССР подходит к концу. Через два дня в торжественной обстановке будет спущен флаг соревнований. По некоторым видам спорта соревнования уже закончены, по другим развернулась упорная борьба за первенство, в которой рождаются новые рекорды мира, СССР и союзных республик.

Абсолютными чемпионами спартакиады по гимнастике стали украинские спортсмены П. Астахов и Б. Шахли. Лучшими среди грузинских гимнастов были Г. Шарвадзе, И. Ковалев, М. Ниношвили и М. Богус.

Среди юных спортсменов М. Богус занял третье место по опорным прыжкам на колючках, а М. Ниношвили — четвертое место в вольных упражнениях. Среди взрослых Р. Качахидзе вышел на четвертое место в опорных прыжках заняв пятое место.

Командное первенство выиграли москвичи. Грузинские гимнасты заняли пятое место. Вчера состоялся велосипедный кросс на 30 километров. Спортсмены

Грузии вышли на четвертое место, благодаря чему в общем зачете по велосипедному спорту с девятого места передвинулись на пятое.

Вчера грузинские шахматисты встретились с командой Латвии. Счет был 2,5:2,5. Четыре партии отложены.

После трех туров финала положение команд таково: Москва — 16,5 очка; Ленинград — 15,5; РСФСР — 12; Украина — 11,5; Грузия — 11; Латвия — 10,5 очка.

В конных соревнованиях команда Грузии заняла пятое место, а участник команды З. Калмахидзе впервые выполнил норму мастера спорта.

Вчера сборные баскетбольные команды Москвы одержали две очень важные победы. Мужчины выиграла у спортсменов Латвии — 77:65, женщины одержали победу над спортсменками Ленинграда — 53:48.

Теперь уже можно назвать наиболее вероятных победителей спартакиады по баскетболу: среди мужчин команда из коллектива московских студентов, а среди женщин — команда Ленинграда. Среди мужчин три очка из трех возможных имеют баскетболисты РСФСР, на им предстоит

еще встречи со спортсменами Латвии и Грузии. По два очка набрали команды Грузии и Москвы.

Вчера ветеранская команда Грузии встретила команду Латвии. Забив три мяча в ворота соперников (И. Чхиквадзе — один и Н. Гвашири — два), грузинские ветераны пропустили в свои ворота лишь один. Но счет мог быть и иным, если бы не отличная игра вратаря Л. Гоголадзе, взявшего 4-метровых штрафных ударов.

Вчера вечером грузинские борцы вольного стиля проводили схватку второго круга. В полуфинале все Балавадзе за 5 минут 31 сек. тушевала Кельдыбекова (Киргизия). В среднем весе Скритладзе закончил ничью встречу с Грюноманом (Эстония). Всего лишь 27 секунд понадобилось грузинскому тяжеловесу Капеладзе, чтобы положить на обе лопатки таджикского борца Лазариди.

В среднем весе боксер Р. Ахопов (Грузия) одержал победу над В. Чернышом (Эстония) и вышел в полуфинал. Кроме Ахопова, в полуфинальных состязаниях будут участвовать Д. Кванталия и Я. С. Чатулиди и З. Козаев.

В соревнованиях по вольной борьбе наибольший интерес вызвала схватка борцов полутяжелого веса: призера первенства мира Б. Кулаева (РСФСР) и чемпиона страны Г. Гобелашвили. Победу по очкам одержал Кулаев.

Сегодня с утра проводился третий круг состязаний, в котором олимпийский чемпион М. Цалкаламандзе проиграл Алевну (РСФСР). В легчайшем весе продолжает успешно выступать Арсения (Грузия). Сегодня он выиграл с явным преимуществом у Летоганова (Туркмения).

Я. БЕРИДЗЕ

## Экранизация «Отелло» началась!



Вчера днем на студии «Грузия-фильм» началась съемка балета А. Мачавариани «Отелло». Главный павильон превращен во двор дома одного из героев трагедии Шекспира Брабанцо. В павильоне многолюдно. Участники всех киноактин, снимающихся сейчас, — осветители, гримеры, рабочие пришли сюда, чтобы присутствовать при начале экранизации выдающегося произведения искусства.

Установлен свет, загримированы актеры. Режиссер-постановщик фильма Вахтанг Чабукиани занимается вместе с художником С. Вирсаладзе местом у киноаппарата, к видкостелу которого прильнул оператор Ф. Висоцкий.

Сегодня, в первый день, снимается сцена — «Выход Яго и Родриго». В роли Яго — З. Кикаленишвили, Родриго — молодой танцовщик Р. Цулукидзе.

Артисты занимают места. Раздается команда: «Внимание, приготовились, мотор!» Звучит записанная на пленку музыка, начинается сцена.

Жужжит киноаппарат, запечатлевая первые кадры на пленку, ярко светят лампы. Впереди много съемочных дней, большая напряженная работа. Скоро перед аппаратом пройдут сцены с В. Чабукиани и В. Цигнадзе — центральные сцены балета.

Вчера, в первый день съемки, заснято 45 полезных метров, план первого дня выполнен!

В этом году из поездки по Индии вернулись специалисты чайной промышленности Грузии А. Хурцдзе и К. Джалаганиани.

Важную роль в деле дальнейшего укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Республикой Индия сыграла недавняя поездка индийской делегации в СССР А. А. Андреевым, в составе которой был первый заместитель Председателя Совета Министров и министр иностранных дел Грузинской ССР М. И. Кучава.

Сегодня, когда Республика Индия празднует свой великий национальный праздник — День независимости, трудящиеся Советской Грузии вместе с трудящимися всего многонационального Советского Союза шлют великому индийскому народу самые искренние поздравления и пожелания процветания и счастья.

Т. ОНОПРИШВИЛИ, старший референт Грузинского общества дружбы и культурной связи с зарубежными странами.



Республика Индия. В штате Пенджаб на реке Саблеж ведется строительство комплекса сооружений крупнейшей в стране энергетической системы Бхакра-Нангал. На снимке: общий вид строящейся плотины Бхакра. Фото А. Стужина. (Фотохроника ТАСС).

### Зам. редактора Ю. ХОМЕРИКИ.

### Сегодня на экранах

В кинотеатрах: имени Руставели, «Ампр» — «Афан-Тюльпан»; (в дет. театре) — «Летит журавль»; в клубе имени Державина (в зимнем театре) — «Песня первой любви»; (в дет. театре) — «Обгоняющая ветер»; в парке культуры и отдыха имени Сталина — «Обгоняющая ветер»; в Доме офицеров — «Бердянский роман»; «Колхозник» — «Повесть наших дней»; (в дет. театре) — «Кто он?»; «Казебег» — «Улыбка воина без обидности»; «Танамгазари» — «В осажденной крепости»; в парке имени Кривошеина — «Петер»; новый кинотеатр в районе имени 28 комиссаров (в дет. театре) — «Жизнь для Лауры»; новый кинотеатр в Октябрьском районе (в дет. театре) — «Наши дворы»; в саду имени 300 армянцев — «Дело № 306».

Адрес редакции: Тбилиси, пр. Руставели, 42. ТЕЛЕФОНЫ: заместители редактора — 3-18-04, 3-18-07, ответственный секретарь — 3-17-06, приемная — 3-11-24; ОТДЕЛЫ: партийной жизни — 3-14-82, пропаганды марксистско-ленинской теории — 3-11-22, литературы и искусства — 3-63-28, науки, вузов и школ — 3-30-61, промышленности, транспорта и товарооборота — 3-22-82, сельского хозяйства — 3-19-49, республиканской информации — 3-17-03, писем и массовой работы — 3-17-44, 3-12-83, иностранный — 3-11-22, иллюстрации — 3-16-27, кабинет рассылки — 3-16-27. Прием объявлений — 3-18-02. ИЗДАТЕЛЬСТВО (ул. Ленина, 14): директор — 3-65-41, заместители директора — 3-22-63. Бухгалтерия — 3-51-81. Директор типографии — 3-24-80. Техническая часть — 3-11-28.